

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 43rd Parliament
69 Elizabeth II

N° 15

Wednesday, March 11, 2020

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 43^e législature
69 Elizabeth II

Le mercredi 11 mars 2020

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Dalphond	Gold	Martin	Richards
Batters	Dasko	Greene	Marwah	Ringuette
Bellemare	Dawson	Griffin	Massicotte	Saint-Germain
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Harder	McInnis	Seidman
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	McPhedran	Simons
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mitchell	Smith
Boisvenu	Dean	Jaffer	Miville-Dechéne	Stewart Olsen
Boniface	Downe	Keating	Mockler	Tannas
Bovey	Doyle	Klyne	Moncion	Verner
Boyer	Duncan	Kutcher	Moodie	Wallin
Brazeau	Dupuis	LaBoucane-Benson	Munson	Wells
Busson	Forest	Lankin	Ngo	Wetston
Carignan	Forest-Niesing	Loffreda	Omidvar	White
Cordy	Francis	Lovelace Nicholas	Pate	Woo
Cormier	Furey	MacDonald	Petitclerc	
Cotter	Gagné	Manning	Plett	
Coyle	Galvez	Marshall	Ravalia	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Dalphond	Gold	Martin	Richards
Batters	Dasko	Greene	Marwah	Ringuette
Bellemare	Dawson	Griffin	Massicotte	Saint-Germain
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Harder	McInnis	Seidman
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	McPhedran	Simons
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mitchell	Smith
Boisvenu	Dean	Jaffer	Miville-Dechéne	Stewart Olsen
Boniface	Downe	Keating	Mockler	Tannas
Bovey	Doyle	Klyne	Moncion	Verner
Boyer	Duncan	Kutcher	Moodie	Wallin
Brazeau	Dupuis	LaBoucane-Benson	Munson	Wells
Busson	Forest	Lankin	Ngo	Wetston
Carignan	Forest-Niesing	Loffreda	Omidvar	White
Cordy	Francis	Lovelace Nicholas	Pate	Woo
Cormier	Furey	MacDonald	Petitclerc	
Cotter	Gagné	Manning	Plett	
Coyle	Galvez	Marshall	Ravalia	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable the Speaker tabled the following:

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Surtaxes on Steel, Aluminum, and Other Goods: Issues for Parliamentarians*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/43-369.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné:

That pursuant to rules 12-1 and 12-2, the Honourable Senators Woo, Saint-Germain, Omidvar, Duncan, Ringuette, Plett, Stewart Olsen, Downe and Cordy be appointed a Committee of Selection to nominate:

- (a) a senator to preside as Speaker pro tempore; and
- (b) the senators to serve on the several committees, except the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, during the present session; and

That the Committee of Selection report with all convenient speed the names of the senators so nominated.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Plett:

That, for the remainder of the current session, and notwithstanding any provision of the Rules or usual practice:

1. the Standing Senate Committee on National Security and Defence have a membership of twelve senators, other than the ex officio members, provided that if the Senate has adopted a report of the Committee of Selection nominating the members to serve on the Standing Senate Committee on National Security and Defence before the adoption of this order, the Committee of Selection be authorized to present a new report to nominate the three additional members to serve on the committee;

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable Président dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Surtaxes sur les produits de l'acier et de l'aluminium et autres marchandises : Enjeux pour les parlementaires*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/43-369.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné,

Que, conformément aux articles 12-1 et 12-2 du Règlement, les honorables sénateurs Woo, Saint-Germain, Omidvar, Duncan, Ringuette, Plett, Stewart Olsen, Downe et Cordy forment un comité de sélection chargé de désigner :

- a) un sénateur qui assumera la présidence à titre intérimaire;
- b) les sénateurs qui seront membres des divers comités, sauf le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, pendant la présente session;

Que le Comité de sélection fasse rapport le plus rapidement possible des noms des sénateurs ainsi désignés.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Woo propose, appuyé par l'honorable sénateur Plett,

Que, pour le reste de la présente session, et nonobstant toute disposition du Règlement ou pratique habituelle :

1. le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit composé de douze sénateurs, sans compter les membres d'office, à condition que si le Sénat adopte un rapport du Comité de sélection nommant les membres du Comité sénatorial de la sécurité nationale et de la défense avant l'adoption de cet ordre, le Comité de sélection soit autorisé à présenter un nouveau rapport pour nommer les trois membres additionnels qui siègeront au comité;

2. except in the case of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators:
 - (a) except as provided in sub-paragraph (b), if a senator ceases to be a member of a particular recognized party or recognized parliamentary group for any reason, he or she simultaneously ceases to be a member of any committee of which he or she is then a member, with the resulting vacancy to be filled by the leader or facilitator of the party or group to which the senator had belonged, following the processes established in rule 12-5;
 - (b) if a senator ceases to be a member of a recognized party or recognized parliamentary group because that party or group ceases to exist, he or she remain a member of any committee of which he or she was a member, subject to the provisions of sub-paragraph (c); and
 - (c) if a non-affiliated senator joins a recognized party or recognized parliamentary group, he or she thereby ceases to be a member of any committee of which he or she is then a member, with the resulting vacancy to be filled either by order of the Senate or the adoption by the Senate of a report of the Committee of Selection;
 3. the following committees be empowered to elect two deputy chairs:
 - (a) the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration;
 - (b) the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament;
 - (c) the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade; and
 - (d) the Standing Senate Committee on National Security and Defence;
 4. if a committee has elected two deputy chairs:
 - (a) the reference to the deputy chair in rule 12-18(2)(b)(ii) be understood as referring to both deputy chairs of that committee acting together;
 - (b) the reference to the deputy chair in rule 12-23(6) be understood as referring to either deputy chair of that committee; and
 - (c) any reference to the deputy chair of a committee in any policy or guideline adopted by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration be understood as referring to both deputy chairs acting together, until the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration decides otherwise;
 5. if a committee establishes a Subcommittee on Agenda and Procedure, the members of the subcommittee other than the chair be authorized to direct the clerk of the committee to convene a meeting of the committee for the purposes of considering a draft agenda by sending a letter to the clerk,
2. sauf dans le cas du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs :
 - a) sous réserve de l'alinéa b), si un sénateur cesse d'être membre d'un parti reconnu ou d'un groupe parlementaire reconnu particulier, pour n'importe quelle raison, il cesse simultanément d'être membre de tout comité dont il est à ce moment membre, le siège vacant étant pourvu par le leader ou le facilitateur du parti ou du groupe auquel le sénateur appartenait, en suivant le processus établi à l'article 12-5 du Règlement;
 - b) si un sénateur cesse d'être membre d'un parti reconnu ou d'un groupe parlementaire reconnu parce que ce parti ou groupe cesse d'exister, il demeure membre de tout comité auquel il appartenait, sous réserve de l'alinéa c);
 - c) si un sénateur non-affilié se joint à un parti reconnu ou un groupe parlementaire reconnu, il cesse d'être membre de tout comité dont il est membre à ce moment, le siège vacant étant pourvu soit par ordre du Sénat, soit par l'adoption par le Sénat d'un rapport du Comité de sélection;
 3. les comités suivants aient le pouvoir d'élire deux vice-présidents :
 - a) le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration;
 - b) le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement;
 - c) le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international;
 - d) le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense;
 4. dans le cas où un comité élit deux vice-présidents :
 - a) la mention de vice-président à l'article 12-18(2)(b)(ii) du Règlement vaille mention des deux vice-présidents agissant de concert;
 - b) la mention de vice-président à l'article 12-23(6) du Règlement vaille mention de l'un ou l'autre des vice-présidents;
 - c) la mention de vice-président d'un comité dans une politique ou des lignes directrices adoptées par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration vaille mention des deux vice-présidents agissant de concert, jusqu'à ce que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration en décide autrement;
 5. dans le cas où un comité met sur pied un Sous-comité du programme et de la procédure, les membres du sous-comité autres que le président soient autorisés à instruire le greffier du comité de convoquer une réunion du comité aux fins d'examen d'un projet d'ordre du jour en lui

signed by all the members of the subcommittee other than the chair, upon receipt of which the clerk of the committee shall convene a meeting of the committee at the committee's next meeting time, during a week that the Senate sits, according to the agreed upon schedule for committee meetings that is more than 24 hours after the receipt of the letter;

6. for greater certainty, if a meeting of a committee is convened pursuant to the terms of paragraph 5 of this order, and the chair is absent, a deputy chair or acting chair preside over the meeting; and

7. the Committee of Selection be a standing committee.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

Orders No. 1 and 7 were called and postponed until the next sitting.

o o o

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2021; and

That, for the purpose of this study, the committee have the power to meet, even though the Senate may then be sitting or adjourned, and that rules 12-18(1) and 12-18(2) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

faisant parvenir une lettre, signée par tous les membres du sous-comité autres que le président, sur réception de laquelle le greffier convoquera une réunion du comité à l'heure de la prochaine réunion du comité, au cours d'une semaine où le Sénat siège, conformément au calendrier convenu qui est plus de 24 heures après la réception de la lettre;

6. il soit entendu que si une réunion d'un comité est convoquée conformément aux dispositions du paragraphe 5 du présent ordre, et que le président est absent, un vice-président ou un président suppléant puisse présider la réunion;

7. le Comité de sélection soit un comité permanent.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

Les articles n^{os} 1 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là ou est ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Private Bills – Second Reading

Second reading of Bill S-1001, An Act respecting Girl Guides of Canada.

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Lankin, P.C., that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Ringuette moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 25, 26, 30 and 31 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Pate, calling the attention of the Senate to the need to examine and evaluate concrete measures available to the Senate to support the implementation of guaranteed livable income initiatives and to promote substantive equality for all Canadians.

After debate,

The Honourable Senator Ringuette moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Wetston, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 15 was called and postponed until the next sitting.

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi S-1001, Loi concernant les Guides du Canada.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénatrice Lankin, c.p., que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Ringuette propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 25, 26, 30 et 31 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Pate, attirant l'attention du Sénat sur le besoin d'examiner et d'évaluer les mesures concrètes dont dispose le Sénat pour soutenir la mise en œuvre d'initiatives axées sur le revenu de base garanti et pour promouvoir l'égalité réelle pour tous les Canadiens.

Après débat,

L'honorable sénatrice Ringuette propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénateur Wetston, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 15 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

The Honourable Senator Cormier moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc:

That the thirteenth report of the Standing Senate Committee on Official Languages entitled *Modernizing the Official Languages Act: Views of the Federal Institutions and Recommendations*, deposited with the Clerk of the Senate on June 13, 2019, during the first session of the Forty-second Parliament, be placed on the Orders of the Day under Other Business, Reports of Committees — Other, for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) moved, seconded by the Honourable Senator Coyle:

That the thirty-second report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce entitled *Open Banking: What it Means for You*, deposited with the Clerk of the Senate on June 19, 2019, during the first session of the Forty-second Parliament, be placed on the Orders of the Day under Other Business, Reports of Committees — Other, for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

INQUIRIES

The Honourable Senator Munson called the attention of the Senate to the abuse of human rights and democratic freedoms in Hong Kong.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:41 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

MOTIONS

L'honorable sénateur Cormier propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petitclerc,

Que le treizième rapport du Comité sénatorial permanent des langues officielles intitulé *La modernisation de la Loi sur les langues officielles : la perspective des institutions fédérales et les recommandations*, déposé auprès du greffier du Sénat le 13 juin 2019, durant la première session de la quarante-deuxième législature, soit inscrit à l'ordre du jour sous la rubrique Autres affaires, Rapports de comités — Autres, pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) propose, appuyé par l'honorable sénatrice Coyle,

Que le trente-deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce intitulé *Un système bancaire ouvert, qu'est-ce que cela signifie?*, déposé auprès du greffier du Sénat le 19 juin 2019, durant la première session de la quarante-deuxième législature, soit inscrit à l'ordre du jour sous la rubrique Autres affaires, Rapports de comités — Autres, pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénateur Munson attire l'attention du Sénat sur la violation des droits de la personne et des libertés démocratiques à Hong Kong.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 41, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5**

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator Wells (*March 11, 2020*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Boehm replaced the Honourable Senator Keating (*March 11, 2020*).

The Honourable Senator Forest-Niesing replaced the Honourable Senator Loffreda (*March 11, 2020*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement**

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénateur Wells (*le 11 mars 2020*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Boehm a remplacé l'honorable sénatrice Keating (*le 11 mars 2020*).

L'honorable sénatrice Forest-Niesing a remplacé l'honorable sénateur Loffreda (*le 11 mars 2020*).